Zeitschrift: Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art

Band: 58 (1971)

Heft: 7: Mehrfamilienhäuser

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 21.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

BELINOX COMFORT Chromnickelstahl-

Spültische, Herdabdeckungen für problemlosen Einbau in farbige Kunststoffplatten

für wohnliche, leicht zu pflegende Küchen



ab Lager lieferbares grosses Sortiment

Verkauf durch den Küchenfachhandel

Bitte schicken Sie mir Ihren Prospekt, der BELINOX COMFORT- Chromnickelstahl- Einsätze in farbigen, attraktiven Küchen zeigt

Adresse:

senden an: BELINOX Loertscher AG 5649 Stetten

Hersteller:

BELINOX Loertscher AG 5649 Stetten

Mass — Isolation!

25+30cm Mauersteine normal- oder dickwandig. Das wirkt sich positiv aus! Für mehr Wohnraum! Für das Raumklima! Für weniger Heizkosten! Und frankenmässig

Bauzeit Rekord

Sie versetzen nur 8 statt 20 Steine pro m². Ihr Vorteil! Schneller bauen heisst: Bauzinsen und Lohnkosten

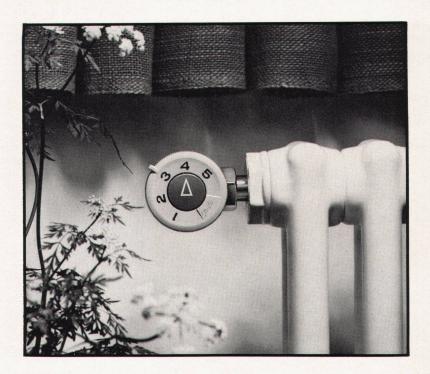
Verputz – Garantie

Langjährig direkt durch die Putzlieferanten! Keine Fassadenrisse mehr! Grosse Gerüstkostenerspar nis! Schnellere Einzugstermine! Verputz-System! Ihr Vorteil!

Verlangen Sie den Besuch unserer Fachberater 051 886981

Planen Sie mit Danfoss-Radiator thermostaten

(Jetzt in Mini-Abmessung mit Komfortzonen)



Seit ca. 20 Jahren stellt DANFOSS thermostatische Heizkörperventile zur individuellen Regelung der Raumtemperatur her. Das Programm wird jetzt um einen neuen Typ erweitert: Typ RAVL.

Dieser neue Typ basiert auf dem

bekannten und bewährten Konstruktionsprinzip, ist aber besonders auf den Wohnungsbau abgestimmt, auch im Preis!

Der neue Heizkörperthermostat hat kleine Abmessungen - die Fühler-Masse sind um 15% reduziert worden, während das Ventilgehäuse

weiterhin DIN-Abmessungen auf-

Wünschen Sie weitere Auskünfte darüber, warum Sie DANFOSS-Heizkörperthermostaten empfehlen sollten, so bitten wir um Einsendung des Coupons.

GUTSCHEIN

GUTSCHEIN
Ich bitte um kostenlose Übersendung von
Druckschriften über Danfoss thermostatische Heizkörperventile für einen Neubau

zur Modernisierung eines Altbaues

.

Name

Anschrift

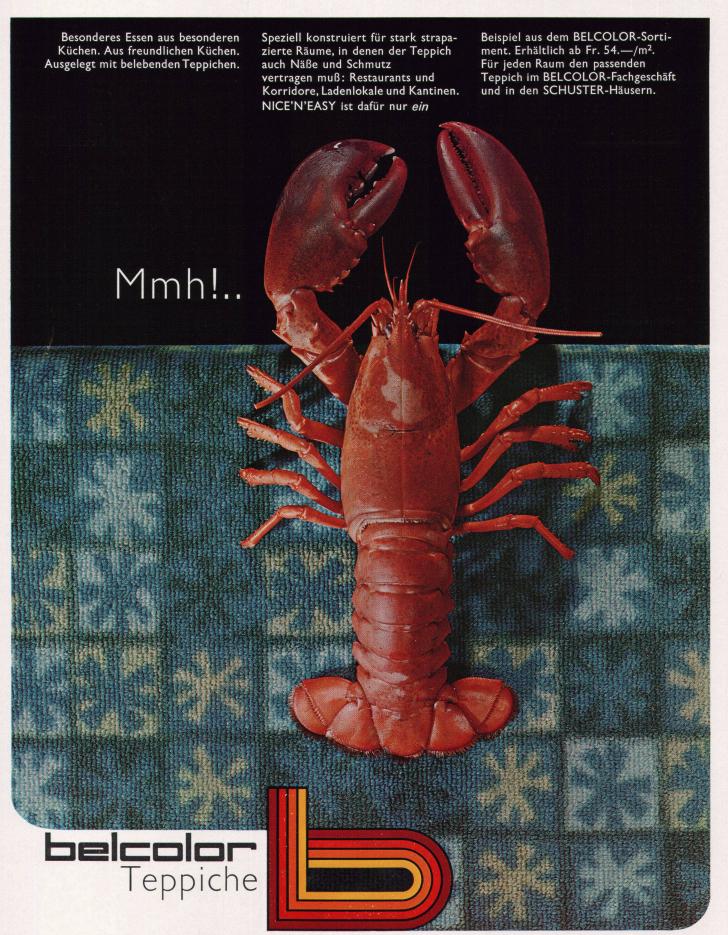
7159

FABRIK AUTOMATISCHER SCHALT- UND REGELAPPARATE

WERNER KUSTER AG

4132 Muttenz 2/Basel Hofackerstrasse 71, tel. 061-421255 Filiale Lausanne, tel. 021-250168 Filiale Zürich/Wallisellen, tel. 051-934054





SCHUSTER & CO. Zürcherstraße 493 9015 St.Gallen-Winkeln Tel. 071 31 21 21 Import und Großhandel von Teppichen und Bodenbelägen



der elegante Waschtisch mit dem besonders geräumigen Becken.

Verkauf über den Sanitär-Grosshandel. Lavabo élégant avec bassin profond.

Vente par l'intermédiaire des grossistes sanitaires.

Lavabo elegante con bacinella particolarmente spaziosa.

Vendita tramite i grossisti di apparecchi sanitari.

PLANTA

Nr. 106 086 - 106 088



LAUFENBURG

Kera-Werke AG 4335 Laufenburg Tel. 064 - 641227



Kompromissios

Wieso — sagten wir uns — sollen wir Kompromisse schliessen, wenn doch feste Brennstoffe je länger je weniger in Frage kommen? Wir warfen die Argumente Baukostensenkung und Platzeinsparung in die Waagschale, lehnten Kompromisse ab und schufen den überdurchschnittlich wirtschaftlichen Bitherm BM (von 20 000—106 000 kcal/h). — Hier ist er!

ein Kompromiss mit der Bauplanung: Weil Kessel, Boiler und Isoliermantel mit fertig verdrahtetem Instrumententableau in 15 Minuten montiert sind.

> ein Kompromiss mit dem Transportrisiko: Denn der Mantel wird separat geliefert und kann daher nicht beschädigt werden.

Kein Kompromiss mit den Dimensionen: Der Bitherm BM ist so erstaunlich klein, dass Raum und Geld anderswo investiert werden kann.

> ein Kompromiss mit der Bescheidenheit: Der Chromnickelstahl-Boiler des Bitherm BM liefert stets genügend warmes Wasser.

ein Kompromiss mit der Zukunft: Der BM ist robust, hat ein langes Leben und ist dank der Gussgliederbauweise jederzeit erweiterungsfähig.

> ein Kompromiss mit dem Lärm: Der BM heizt praktisch geräuschlos.

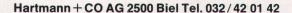
mit Russ und Staub:
Der stets saubere Heizraum kann deshalb auch als
Trocknungs- oder Bastelraum verwendet werden.

Wer beim Bauen an die Zukunft denkt, wählt



BM

OERTLI STANDARD AG Zürichstrasse 130 8600 Dübendorf Telefon 051/85 11 03/85 05 11





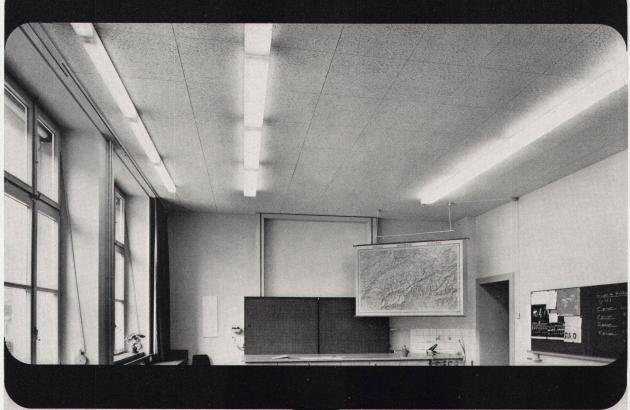
HARTMANN-Rolladen zeichnen sich aus durch größte Stabilität. Sie werden aus Leichtmetall, Kunststoff oder Holz hergestellt. Die Geräuschdämmung ist in hervorragender Weise gelöst. Form-, Robustheit, günstiger Preis und prompter Service machten den HARTMANN-Rolladen in der ganzen Schweiz bekannt und beliebt.

Rolladen



Hartmann Biel

Peng



Peng! Wie schnell ist im Klassenzimmer etwas passiert. Lineale, nasse Schwämme, farbige Kreiden lassen sich unter anderem auch als Wurfobjekte einsetzen (wir sind schliesslich alle einmal jung gewesen). Was dabei herauskommen kann, lässt sich mit einzeln auswechselbaren Odenwald-Mineralfaserplatten rasch wieder in Ordnung

bringen. OWA MF – anerkannt für elegante Formgebung und maximale Wirtschaftlichkeit. Durchaus verständlich, dass Architekten ihre Akustik- und Deckenprobleme gerade uns anvertrauen. Sie sollten es auch tun! Fragen kostet nichts – die Antwort dazu gibt Ihnen unser technischer Beratungsdienst.

4000 Basel Lehenmattstr.178 Tel. 061-425483 **Euton AG**

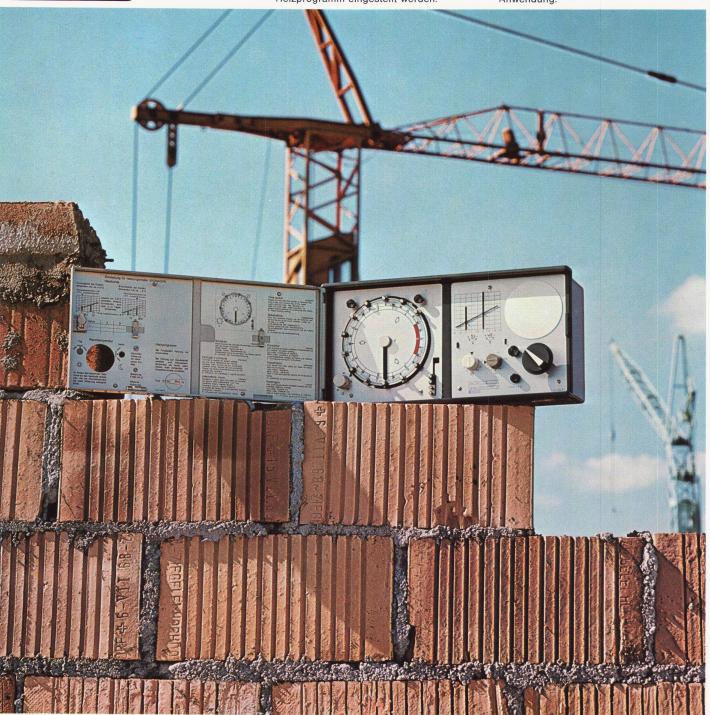
3072 Bern Biderstrasse 52 Tel. 031-511518

Mehrfamilienhäuser, Wohnblöcke, Krankenhäuser, Schulen, Ämter, Geschäftshäuser, Bürogebäude und Fabriken sind Bauobjekte, die witterungsabhängig beheizt werden, wobei sich die unterschiedlichsten Forderungen an die Heizungsregelung stellen. Das Regelsystem SIGMAGYR

- bietet zur Lösung dieser Aufgaben:
 -stetige PI-Regler, auf Ventil oder Hahn wirkend, zur Regelung der Vorlauftemperatur
 in Heizungen und Heizgruppen oder zur Umformerregelung in Fernheizunterstationen.
 -Zweipunktregler, auf Brenner wirkend,
- zur witterungsabhängigen Regelung der Kesseltemperatur.
- Schaltuhr für Tag-/Nacht Heizprogramm mit 6 Stunden Gangreserve. Schaltuhr für Wochenheizprogramm
- mit 36 Stunden Gangreserve und programmgesteuerter Schnellaufheizung. Für jeden Wochentag kann ein eigenes Heizprogramm eingestellt werden.

- bei einheitlichem Zeitprogramm mehrerer Heizgruppen muß nur ein Zentralgerät mit Schaltuhr ausgerüstet sein.
- Zusatz mit einstellbarer Windempfindlichkeit zur Kompensation der größeren Wärme-verluste von Gebäuden oder Gebäudeteilen, die stark dem Winde ausgesetzt sind.
- Gehäuse der Zentralgeräte für Wandaufbau und Schalttafeleinbau geeignet. Abmessungen nach DIN 43700. Regler und Schaltuhren sind steckbar und werden bei der
- Verdrahtung herausgenommen.
 direkt ablesbar dargestellte Heizkurve, keine Heizkurvenberechnung.
- sechs Heizprogramme stehen zur Wahl.
- nur zwei Adern zwischen Regler und
- Witterungsfühler bzw. Vorlauftemperatur-fühler: kostensparende Installation. genaue Regelung: sparsame Heizung. SIGMAGYR: moderne Technik logisch, rationell, praktisch - problemlos in der Anwendung.





SIGMAGYR®

ZENTRALGERÄTE



RVL1y oder RVL1v oder RVL1



RVL1y offen



RVL1s oder RVL1sv





TYPENPLAN

Zentralgeräte

RVL1y stetiger Regler mit Tagesschaltuhr RVL1s stetiger Regler mit Wochenschalt-uhr und programmgesteuerter Schnellaufheizung

RVL1sv stetiger Regler mit Wochenschaltuhr, programmgesteuerter Schnell-aufheizung und Zusatz für die Windkompensation (in Verbindung mit Windfühler QAB1)

stetiger Regler ohne Schaltuhr stetiger Regler ohne Schaltuhr, jedoch mit Zusatz für die Wind-kompensation (in Verbindung mit Windfühler QAB1) RVL1v

Alle Zentralgeräte sind auch mit einem Zweipunktregler lieferbar, die Typenbezeichnung lautet dann RVL2y, RVL2s

Fühler

QAC4 Witterungsfühler

QAB1 Windfühler (ersetzt nicht den

Witterungsfühler)

Vorlauftemperatur-Anlegefühler QAD2 (für Warmwasseranlagen bis max. 90° C)

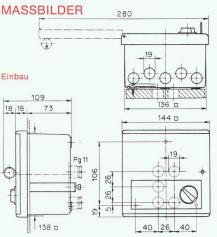
QAE3r12 Vorlauftemperatur-Tauchfühler (für Warm- und Heißwasseranlagen bis max. 160° C)

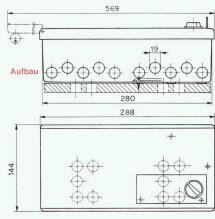
Stellgeräte

Dreiwegventile ND6/ND16/ND40 SQ . . . X . . .

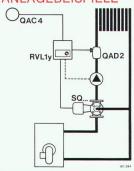
SQ . . . V . . . Durchgangsventile ND16/N40

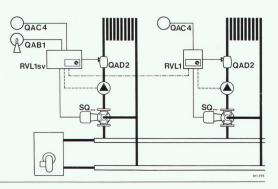
SQ...B3... Dreiweghähne ND6 SQ...C1... Vierweghähne ND6





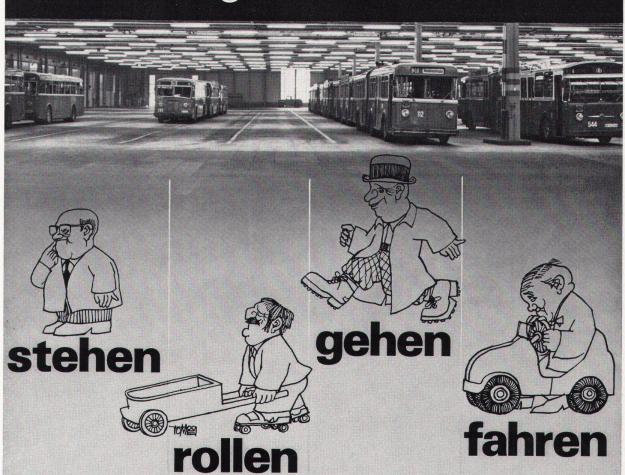
ANLAGEBEISPIELE





LANDIS & GYR AG ZUG **SCHWEIZ** Elektrizitätszähler Fernwirktechnik Rundsteuerung Wärmetechnik Industrielle Prozeß-Steuerung

auf gutem Boden...



auf EUBÖOLITH - Steinholz

fusswarm, zäh, elastisch, öl- und lösungsmittelbeständig, keine elektrostatische Aufladung, einfach im Unterhalt, staubfrei oder auf MAXIDUR - Hartbeton

robust, mineralöl- und lösungsmittelbeständig, staubfrei, keine Pflege

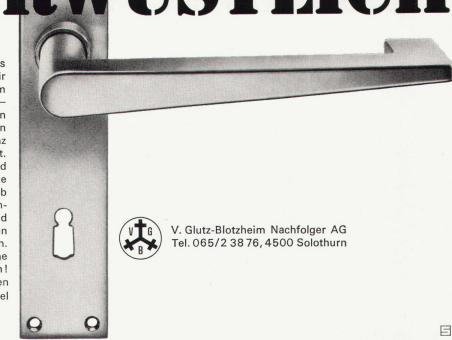
Beide Industrieböden sind in ihrer Qualität und ihrer Preiswürdigkeit unübertroffen. Jedes Jahr verlegen wir mehrere hunderttausend Quadratmeter. In unserer Arbeit steckt deshalb ein enormer Erfahrungsschatz, der zu Ihrer Verfügung steht!



Euböolithwerke AG Tannwaldstrasse 62 4600 Olten Tel. 062 – 212335

UNVERWÜSTLICH

Die VGB-Beschläge aus Chromnickelstahl «18/8» liefern wir Ihnen ausschliesslich mit dem Patent-Drückerstift. Sie sind hygienisch sie stossen Keime ab. Sie machen elektrische Schläge beim Berühren der Türdrücker unmöglich. Ganz gleich, woraus der Bodenbelag besteht. Und sie sind stahlhart, stoss- und kratzfest. Ihre Formen sind so, wie sie die moderne Architektur will. Deshalb wünscht man sie in Krankenhäusern, Verwaltungs- und Schulbauten. Und auch in modernen Villen und Einfamilienhäusern. Verlangen Sie unsere ausführliche Dokumentation! Lieferung durch den Fachhandel





Die farbigen Fussboden-teppiche von Dätwyler



100% Meraklon

- vollsynthetisch
- kein Pilling
- permanent antistatischschwer entflammbar
- mikrobensicher
- dimensionsstabil
- Anti-Fleck-Verhalten
- pflegeleicht
- feuchtigkeitsbeständig
- shampoonierechttrittelastisch
- licht- und farbecht
- wärmeisolierend

Dätwyler

Dätwyler AG 6460 Altdorf 044 411 22

Das ist die farbenfrohe Mesotop-Palette. Fussbodengerecht. Farbe wie Qualität. Mesotop aus 100% Meraklon wurde für harte Beanspruchungen geschaffen. Wir kennen das Bodenproblem. In Schul-häusern wie in Sportanlagen, in Restaurants und Kantinen wie in Spitälern, in Büros genauso wie in Hotels. Und natürlich auch im gesamten Wohnbereich.

Lösen Sie Ihr Bodenbelagsproblem farbenfroh und strapaziersicher, mit den farbigen Fussbodenteppichen von Dätwyler.

Jetzt von einem Hersteller:

Das integrale Einbaugeräte

Bauknecht Einbau-Backofen EB 55 De Luxe mit Gross-Back- und Grillraum, Kuchenblech und Grillrost, Sichtfenster, Kontrollampe und Innenbeleuchtung. Vollauszugschublade auf Rollen. Auf Wunsch mit Infrarot-Heizkörper, Grilldrehspiess, Programmschaltuhr und Grillblech. 4 Einbaurechauds ab Fr. 178.—. Einbau-Backofen ab Fr. 398.—.

(Hankanaht

Wenn Sie mit Bauknecht-Küchengeräten planen und bauen, so heisst dies:

Vorteil Nummer 1:

Alle Einbaugeräte für die moderne Schweizer Normküche aus einer Hand.

Vorteil Nummer 2:

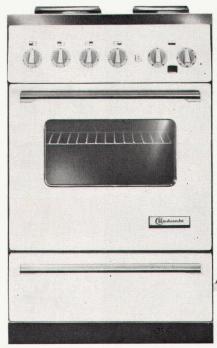
Problemloser Einbau und vereinfachte Bauabnahme.

Vorteil Nummer 3:

Vorteilhaftere Einkaufskonditionen.

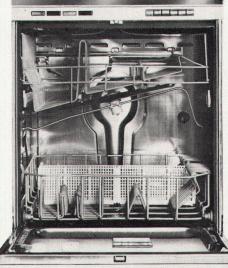
Vorteil Nummer 4:

Die Bauknecht-Fabrikgarantie-Kundendienst für alle Einbaugeräte.



Bauknecht Einbau-Elektroherd EH 44

De Luxe4 Platten (Ø 180 und 145 mm), wovon 2 Schnell-heizplatten mit Überhitzsicherung. 7-Stufen-Schalter und Grossraumbackofen mit Innen-beleuchtung. Vollauszugschublade.
3 weitere Modelle alle mit Kontrollampe und Grossraumbackofen. Feueremailliert Problemloser Einbau. Ab Fr. 398. –.

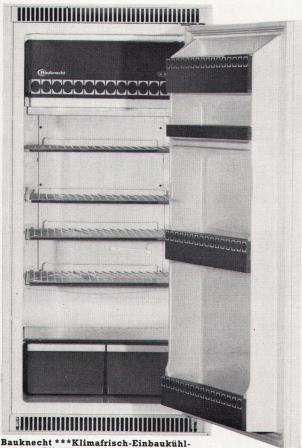


Bauknecht Einbau-Geschirrspülautomat

Bauknecht Einbau- Geschirrspülautomat GS 455 E Fassungsvermögen: 10 Normgedecke. Mit serienmässig eingebauter Entkalkungs-anlage (Ionenaustauscher). Chromstahl-ausführung. Doppelwandig, jetzt Schallisoliert: sehr geräuscharmer Betrieb. Total-Sprühsystem. 3 Normal- und 1 Bioprogramm. Schweizer Normmasse. Preis, alles inbegriffen, Fr. 1790.—.

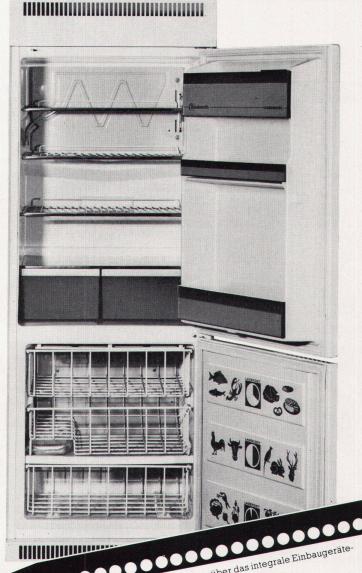
nach Schweizer Norm

Bauknecht ***Klima-frisch-Einbau-Kühl/ Gefrierschrank EPD 260 mit 2 Türen, Inhalt 255 Liter, ***Gefriersafe 85 Liter. Klimatisierter Kühlraum mit vollauto-matischer Abtauung ohne Zusatzheizung. Fr. 798.—



Bauknecht ***Klimafrisch-Einbaukühlautomat EV 245
Inhalt 245 Liter mit 28 Liter ***Gefrierfach.
Problemloser Einbau. Klimatisierter Kühlraum mit vollautomatischer Abtauung ohne Zusatzheizung. Weitere Modelle nach Schweizer Küchennorm ab Fr. 315.-.

weiss, was Frauen wünschen.



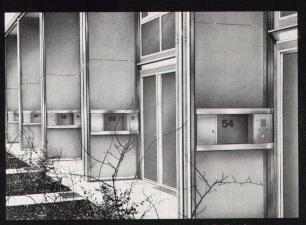
Senden Sie mir die Dokumentation über das integrale Einbaugeräte-System von Bauknecht. System von Bauknecht. Bezugsquellennachweis: Bauknecht Elektromaschinen AG, 5705 Hallwil Vorname Name **Б** ВН10671

Alusuisse-Aluminium

auch im Wohnungsbau wirtschaftlich



Ob Element für Grossüberbauung oder für das Einfamilienhaus, ob Fensterrahmen, Sonnenblenden, Brüstungen oder Briefkasten, oder gar der ganze Bau, überall bietet Aluminium Vorteile in der Funktion und im Unterhalt. Fragen Sie die Alusuisse-Fachleute.



Reihenhaussystem



ALUSUISSE

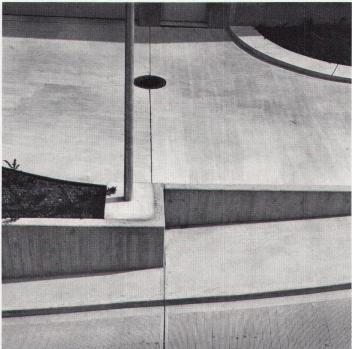
Sonnenschutz

Schweizerische Aluminium AG Buckhauserstrasse 11 8048 Zürich Telefon 01/548080



Wo unsere Arbeit in unmittelbarer Beziehung zu Architektur und Umgebung steht, ist die handwerkliche Qualität und damit die Sorgfalt auch im Detail von ganz besonderer Bedeutung. Spezialequipen verstehen sich auf den fachmännischen Einbau von Pflästerungen verschiedenster Art, Plattenbelägen in Kunstund Naturstein, elastischen und fußfreundlichen Belägen auf Asphalt und Kunststoffbasis. Betonbeläge in verschiedenen Farben und Strukturen, oder Kombinationen verschiedener Belagsarten.











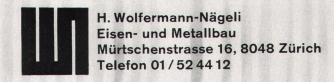




Walo Bertschinger AG. SA



Brandschutztüren und -wände System «STALUMIN» EMPA-geprüft aus Kristalldrahtglas und Metall



Feuerhemmende Türen





Das Spezialunternehmen für Planung und Fabrikation von

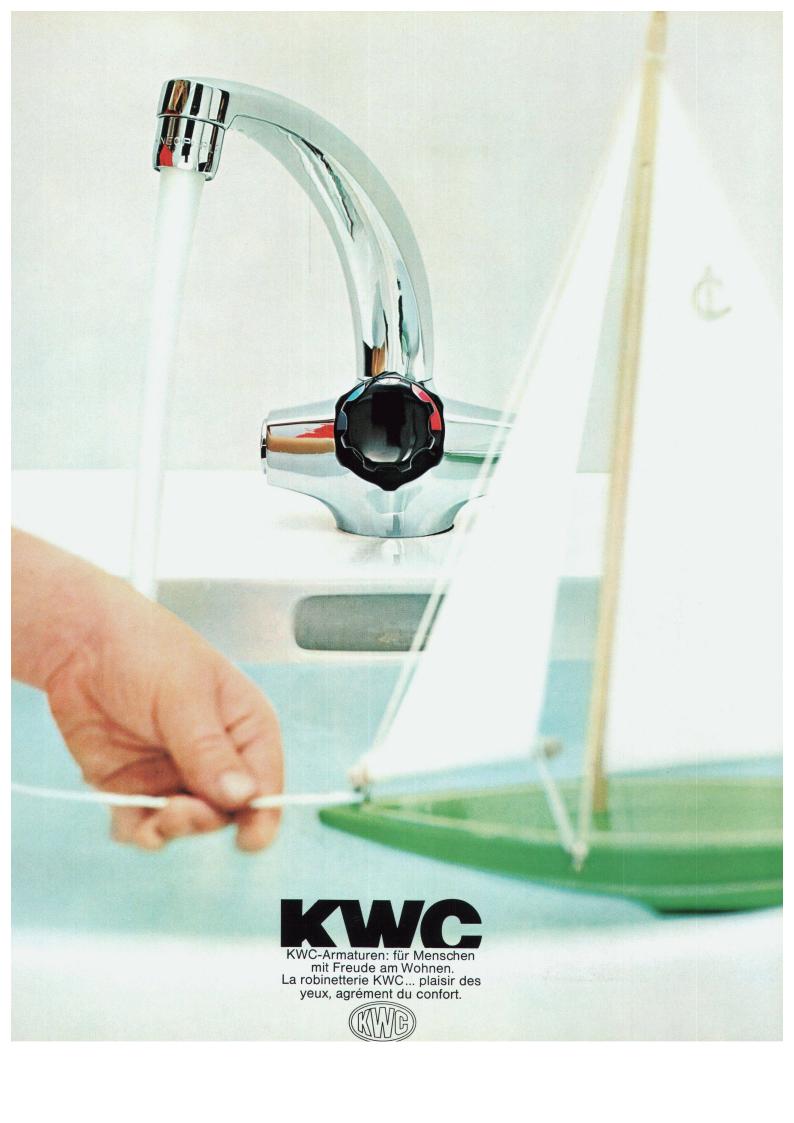
Juler gegr. 1863

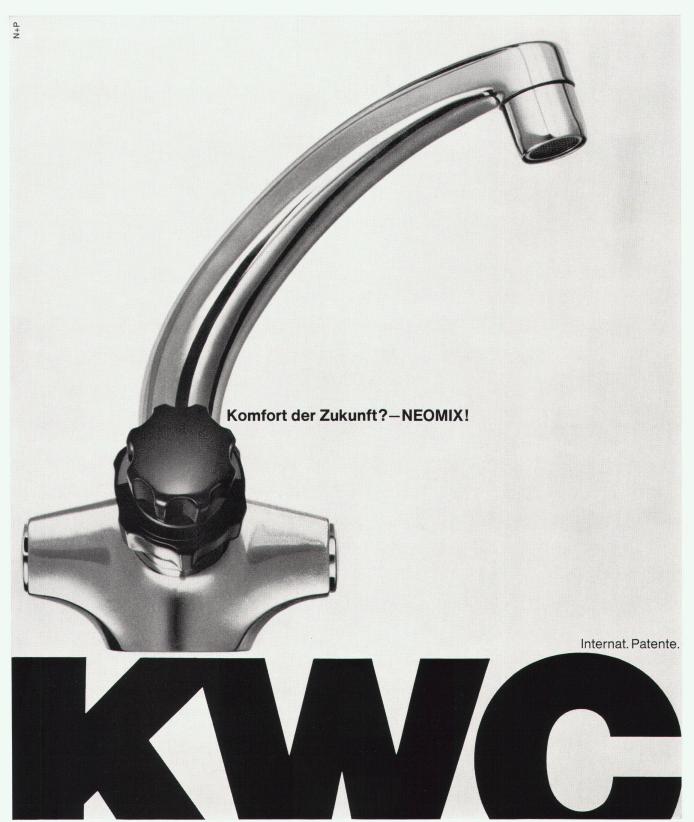
Buffetanlagen Kan Barbuffets Küc Kühlschränke Küh Kühlvitrinen Lad

Kantinen- und Kücheneinrichtungen Kühlraumisolierungen Ladeneinrichtungen

AG. KÜHLSCHRANKFABRIK 8045 Zürich, Haldenstr. 27, Tel. 051 - 33 13 17







NEOMIX ist ein neu entwickeltes Armaturenprogramm von KWC, welches langgehegte Wünsche in bezug auf Komfort, Wasserersparnis, Qualität und Preis erfüllt. Vorbei ist das langwierige



Suchen nach der gewünschten Mischwassertemperatur: ein Griff, eine kleine Drehung am Temperaturwähler... und schon fliesst das Wasser genau in der gewünschten Temperatur. Ausführliche Information über das NEOMIX-Armaturenprogramm liegt für Sie bereit.

Aktiengesellschaft Karrer, Weber & Cie., 5726 Unterkulm AG Armaturenfabrik-Metallgiesserei-Warmpresswerk Telefon 064/461144

Verkaufsbüros:

 4000 Basel
 Claragraben 135
 Tel.061/33 82 00

 3000 Bern
 Schönburgstr. 41
 Tel.031/42 15 33

 8005 Zürich
 Pfingstweidstr. 31
 Tel.051/42 72 72

 1004 Lausanne
 Chemin des Rosiers 4 Tel.021/25 30 36

Wollimex mach reppichböden. roblemiosen.

Mexaflor-forte Sevonyi VS



Beide Wollimex-Qualitäten - der Mexaflorforte und der Sevonyl VS - sind zweischichtige, vollsynthetische Nadelfilz-Teppichböden aus einer 100% Grilon-Gehschicht und einer Polyester-Zwischenschicht, armiert mit Trägergewebe aus Trevira-hochfest. Hergestellt nach unserem speziellen Vernadlungsverfahren. Das macht die Wollimex-Teppichböden so extrem strapazierfähig.

Verlegen und vergessen:

Ein Teppichboden von Wollimex ist praktisch unempfindlich gegen Schmutz, Staub und Nässe. Ganz gleich, ob Sie nun den Mexaflor-forte oder den Sevonyl VS verlegen. Beide haben die gleichen, hervorragenden Eigenschaften. Denn sie wurden beide im speziellen Wollimex-Verfahren vollimprägniert. Darum sind sie so ausgesprochen pflegeleicht.

Gut und schön:

Wollimex-Teppichböden sind nicht nur strapazierfähig und pflegeleicht. Sie sehen auch

Lassen Sie sich einmal unsere Farbkollektionen kommen. Dann werden Sie sehen, wie viele moderne Farben Ihnen zur Verfügung stehen.

Und wenn Sie mehrals 1400 m² irgendwo verlegen müssen, dann haben Sie grünes Licht, Ihre eigene Vorstellung von einer Farbe einfärben zu lassen.

Ist das nicht ein ganz rosiger Vorteil?



OLLIMEX

Teppichböden

MEXAFLOR-FORTE sevOnvi vs



Schön, auch wenn man an die Kosten denkt: Wollimex-Teppichböden sind billiger, als viele denken. Und wirtschaftlich dazu. Die schwimmende Unterlage können Sie sich sparen. Man verlegt Wollimex-Teppich-

böden direkt auf den Beton-Abrieb, sie bleiben wärmeisolierend und trittschalldämpfend.

Hygienisch dazu:

Die Eulan-Asept-Ausrüstung macht Wollimex-Teppichböden permanent antimikrobiell. Das ist in einem Spital so wichtig wie in einem Hotel, einem Schulhaus, einer Turnhalle, einem Badezimmer oder in einer Kiiche.

Auch antistatisch, wenn Sie wollen:

Und zwar permanent antistatisch. Bei Wollimex-Teppichböden liegt die «Antistatic» nicht nur auf der Oberfläche. Sie wird nach einem speziellen Verfahren «eingenadelt». Bei Wollimex hat die lästige elektrostatische Aufladung ausgespielt.



COUPON:

Textilwerke Wollimex AG 9475 Sevelen SG

Senden Sie mir bitte mehr Informationen über die Wollimex-Teppichböden Mexaflorforte und Sevonyl VS (EMPA-Testresultate, Farbauswahl, usw.).

Name.	Vorname:

Firma:

Strasse:

PLZ, Ort:



Wollimex macht die Problemlosen

W 7



denn...

Rüegg heisst entwerfen, planen, bauen. Rüegg heisst Individualität, Service, Wartung. Rüegg heisst Erfahrung, jahrzehntelang, vieltausendfach.

Rüegg heisst die Lösung für Element-Cheminées, individuelle Cheminées, Luxus-Cheminées.

Cheminées

BON Senden Sie mir bitte gratis und unverbindlich Ihr Dokumentationsmaterial.

Name

Adresse

Ausschneiden und einsenden an : Rüegg-Cheminéebau, Chapfstrasse 10, 8126 Zumikon



Schwedisches Regalsystem

aus 2 mm Stahlblech für Wandmontage, eingespannt oder freistehend.

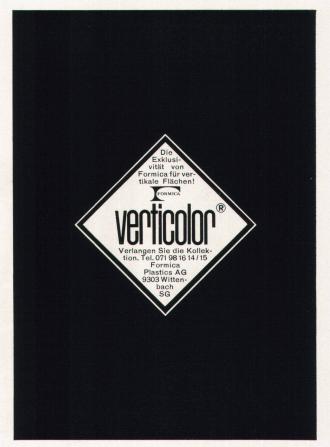
Robust, formschön, preisgünstig

für Bibliotheken, Labors, Sammlungsräume, Archive, Zivilschutzmagazine, Ladenbau und Wohnbau.

Verlangen Sie Planungsunterlagen, Prospekte und Preisliste beim Generalvertreter

ūscher

Innenausbau Zofingen Tel. 062 51 14 74





WIE? Die STOPRAY-Verglasung besteht aus zwei Scheiben, die durch eine entfeuchtete und filtrierte Luftschicht voneinander getrennt und am Rand durch einen geschweissten Metallsteg verbunden sind. Die Innenseite eines Glases ist mit einer dünnen Metallschicht versehen, die mehr als 70 % der auftreffenden Sonnenenerige reflektiert. STOPRAY schützt auch wirksam gegen Blendung. Das ergibt im Rauminnern eine angenehme Atmosphare. STOPRAY wird in folgenden Farbtönen hergestellt : gold, purpur, graublau.

WO? STOPRAY wird überall dort verwendet, wo übermässige Sonnenwärme unerwünscht ist. Diese Verglasung ist speziell für grosse Bauten (z.B. Verwaltungen, Spitäler, Hotels, Werkstätten, Lagerhäuser usw.) geeignet. Es können dadurch bei der Wahl von Klimaanlagen wesentliche Einsparungen erzielt werden.

WARUM? Warum sollen wir noch weitere Eigenschaften aufzählen? Verlangen Sie einfach unsere Referenzenliste und die technische Dokumentation.



ist ein Patent der GLAVERBEL. Garantie : 10 Jahre.

BITTE SENDEN SIE MIR DIE STOPRAY-DOKUMENTATION Adresse

207 ST



Das belgische Glas von Weltruf Generalvertreter für die Schweiz: **JAC. HUBER & BUEHLER** Mattenstrasse 137 - 2500 Biel 3 - Tel. 032/3.88.33 -2.32.11



dafür sorgen, dass Sie in der sonst lähmenden Sommerhitze in angenehm kühler und reiner Luft Ihr Bestes leisten können. Im Büro, im Konferenzraum, im Atelier, in der Werkstatt, im Ladengeschäft, in der Gaststätte, usw.

Dazu bieten wir Ihnen die vollautomatischen Klimageräte der weltbekannten

Marke

<u>National</u>

NATIONAL-Geräte haben eine besonders grosse Kühlwirkung. Ihr eingebauter Thermostat sorgt automatisch für die ge-

So behalten Sie Ihre volle Arbeitslust auch an drückend heissen Sommertagen.

wünschte Kühle (oder im Winter für die angenehme Wärme). Die NATIONAL-Geräte schützen Sie auch vor dem ermüdenden Sauerstoffmangel durch regulierbare Frischluftzufuhr. In Konferenzräumen, Gaststätten und in allen anderen Lokalen, wo viel geraucht wird, fühlen sich selbst Nichtraucher wohl.

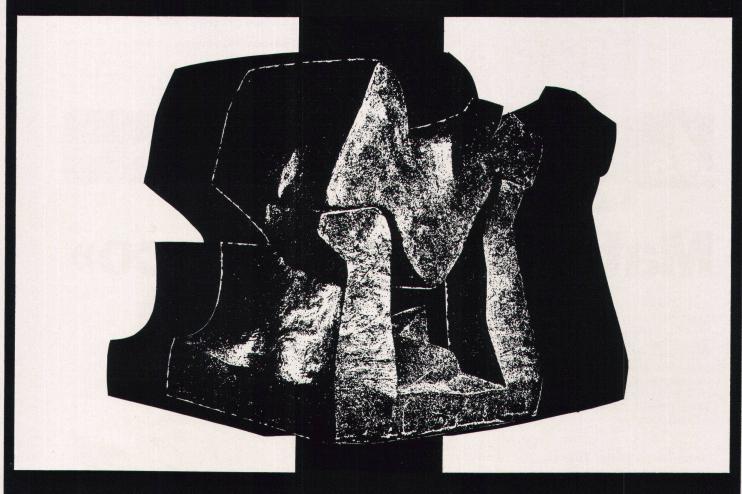
Denn NATIONAL-Klimageräte filtrieren und ersetzen die schlechte Raumluft.

Eines der fünf formschönen NATIONAL-Klimageräte wird sich genau den Voraussetzungen jenes Raumes anpassen, in dem Sie sich schon lange bessere, erfrischende klimatische Verhältnisse NATIONAL-Geräte lassen sich leicht in Wände oder Fenster einbauen.

Sie sollten auf jeden Fall diese Möglichkeit, Ihre Klimatisierungsprobleme auf einfachste Art zu lösen, kennen lernen.

Übrigens: Trotz ihrer Summe von hervorragenden Vorteilen sind die NATIONAL-Geräte sowohl im Preis wie in den Betriebskosten günstig! Verlangen Sie unverbindliche Beratung durch einen unserer Spezialisten! Telefonieren Sie uns doch gerade jetzt. Oder schicken Sie uns heute noch den nebenstehenden Coupon ein.

	gewunscht naben.
Ihr Fachmann soll mit mir telephonisch einen Besprechungstermin vereinbaren. Tel.: Schicken Sie mir sofort Ihre Unterlagen.	V. Glutz-Blotzheim Nachf. AG, Solothurn Abt. Klima und Elektrowärme Tel. 065 2 38 76
Name	
Firma	
Strasse	o (v Tc)
PLZ, Ort	
	• A MILL



Argo/ite

Kunststoffplattenwerk 6130 Willisau LU, Tel. 045 - 61912

Was hat denn diese Plastik mit unseren Nichts. Natürlich.

Wenn es wenigstens eine Plastik aus Kunststoff wäre. (Wir verkaufen nämlich Kunststoffplatten, Sie erinnern sich?) Aber ich bitte Sie, wie bekommen wir da eine vernünftige Beziehung. Vielleicht so: Meine Herren, was Sie hier sehen, ist ein Kunstwerk und gehört eigentlich in eine Galerie. Kunstwerke sind die ARGOLITE-Platten natürlich auch. Aber sie gehören auf Möbel, auf Wände, auf Büromöbel und Restaurationstische, in Schulhäuser und Verwaltungen. Voilà. Und sehen Sie sich die neuen Farben und Strukturen an. ARGOLITE - ein Kunstwerk von einer Kunststoffplatte.

Kunststoffplatten zu tun?

Tonwerk Döttingen Inhalt 1 Million Liter

petontanks petontanks petontanks

für Heiz- und Dieselöl

Spezialauskleidung mit elastischer Dauerbeschichtung

Die **Doppelmantel-Kunstharzauskleidung «System Schneider»** mit Überwachung des Hohlraumes mittels Leckanzeiger erfüllt die neuen Vorschriften des Eidg. Amtes für Gewässerschutz. Ausführung bei Neuanlagen und als Sanierung alter Tanks, die den heutigen Vorschriften nicht mehr genügen.

tankbau

၀ schneider zürich

8057 zürich frohburgstr. 188 tel. 051 26 35 05

Materialboy «Geraco»

Aus Stahlrohr und Blechtablaren hergestellt, mit Fahrrollen und in gefälliger grauer Farbe gespritzt. Er bietet Platz für Zeichenmaterial, Planrollen, Ordner, Telefon und Telefonbücher, Hängemappen usw. und eignet sich deshalb als praktische Ergänzung zu Zeichenständern und stark belegten Arbeitspulten.

Höhe 78 cm, Breite 78 cm,
Tiefe 52 cm,
komplett mit Materialschale Fr. 325.–
Telefonhalter Fr. 8.–



Racher & Co. AG Marktgasse 12 8025 Zürich 1 Tel. (01) 47 92 11





Isolag, AG für Decken und Isolierungen Seestr. 355 8038 Zürich



Neue Won SIBIR

NORM-Einbaumodell 225 Liter Fr. 435.— mit 25 Liter *** Tiefkühlfach

Funktion:

NEUE Absorption, absolut geräuschlos und vibrationsfrei

Garantie:

5 Jahre Vollgarantie auf die Funktion <u>aller</u> Teile

Erfahrung:

25 Jahre SIBIR

Kühlapparate GmbH, 8952 Schlieren

3



Stufe 1 Record-Gefäss

Das formschöne und leicht montierbare Druckausdehnungsgefäss auf das man sich verlassen kann. 4-1000 Liter, ab 125 Liter Membrane auswechselbar (ab Lager lieferbar).

Prothermstufen auf die man sich

Stufe 2
Heizungsumwälzpumpe
Die ideale Heizungsumwälzpum

Die ideale Heizungsumwälzpumpe (Fabrikat Loell) für eine Fördermenge von 500-50000 I/h alle Typen variabel Standardaustausch Kurze Lieferfristen

verlassen kann!

An Protherm AG, Butzenstrasse 39
8038 Zürich

Bitte senden Sie mir InformationsUnterlagen über:

Recordgefässe
Heizungspumpen
Heizkessel
Ich wünsche Besuch eines Fachberaters

Name
Strasse
PLZ
Ort



Stufe 3 Heizkessel

Der Heizkessel (Fabrikat Schuster) nach den modernsten Erkenntnissen gebaut, im neuen eleganten Kleid Es stehen 3 Modelle zu Verfügung

Typ UB

Heizautomat 18-35000 Kalorien (Steckfertig verdrahtet)

Typ WB

Wechselbrandkessel 15-160000 Kalorien

Typ DB

Doppelbrandkessel 18000-65000 Kalorien (kurze Lieferfristen)

Protherm AG

Butzenstrasse 39 8038 Zürich Tel. 051/458030

Protherm SA

Rue Jacques Dalphin 19 1227 Carouge-Genève Tél. 022/42 07 47

prolherm

SA

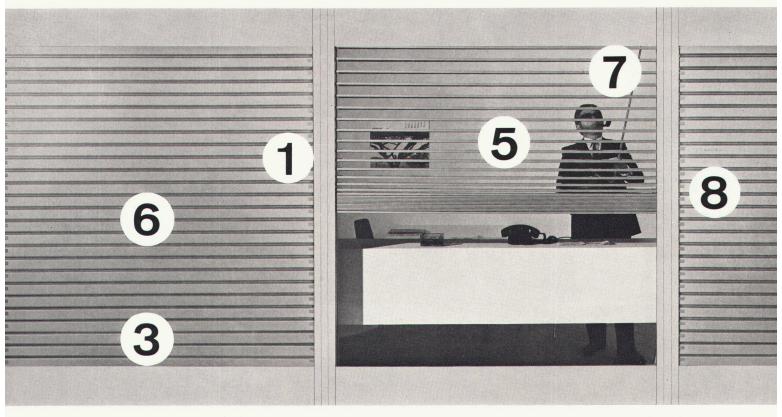


Vertretungen:
Basel, Bern, Biel, Chur,
Fribourg, Genève,
Lausanne, Locarno,
Lugano, Luzern,
Neuchätel, St. Gallen,
Sion, Solothurn,
Winterthur, Zürich
Emil Schenker AG
5012 Schönenwerd
Telefon 064 4120 31

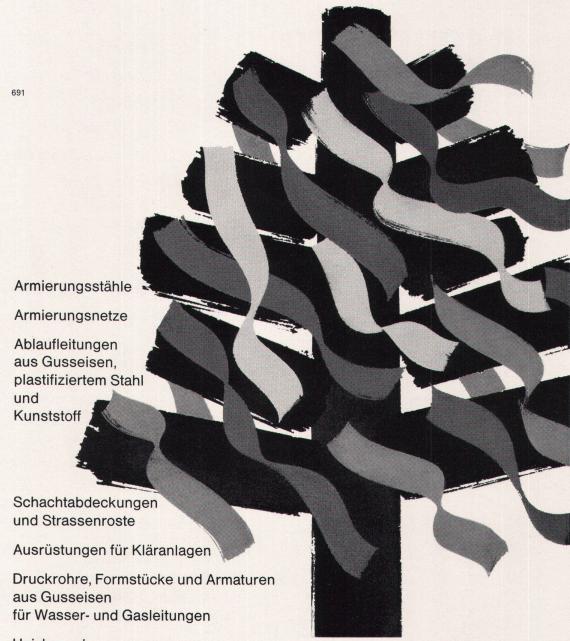
Wir präsentieren Ihnen eine wirkliche Neuheit – ein Produkt, das alle Vorteile eines Rolladens und eines Lamellenstorens in sich vereinigt.

① Sturmsicherheit dank sehr stabiler, beidseitig geführter, rollprofilierter Aluminiumlamelle ② zwangsweiser Antrieb jeder
Lamelle, trotzdem an Ort und Stelle einzeln auswechselbar ③ solide, automatische Verriegelung des Storenpanzers ④ geräuscharm dank eingerollter Dämpfungslippe
⑤ freier, ungehinderter Durchblick (keine Tragbänder, keine
Tragkordeln), dazu genaues Dosieren des Lichteinfalles
⑥ optimaler Verdunkelungseffekt ⑦ Einbau in normalen
Raffstoren-Sturz, kein Rolladenkasten nötig (spez. Einbaumasse beachten) ⑧ architektonische Gestaltungsmöglichkeiten dank neuartiger Spezialprofilierung

Bitte verlangen Sie unsere Sonderdokumentation







Heizkessel

Radiatoren und Heizwände

Heizölbehälter

Cheminée-Einsätze

Qualitätsprodukte für den Hoch-und Tiefbau

Baumaschinen, Krane, Förderanlagen

VON ROLL AG. 4563 Gerlafingen VON ROLL

DACHLÜFTER Typ HJA





Dachlüfter, Typ HJA, ist ein hochentwickelter technisch Abluft-Ventilator. Die geringen Abmessungen sowie die formschöne Ausführung ermöglichen ein harmonisches Einfügen in jedes Exterieur. Die Abluft wird senkrecht ausgeblasen. Hierdurch werden Verschmutzungen in der Aufenthaltszone sowie in der Umgebung des Ventilators vermieden. Der Ventilator hat einen sehr guten Wirkungsgrad und einen niedrigen Schallpegel. Die Ausrüstung ist robust und wetterbeständig.

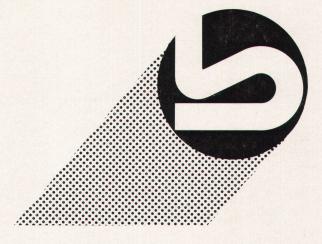
Fordern Sie Prospekt und Angebot an!

Werner Kuster AG, 4132 Muttenz 2 / Basel

Hofackerstrasse 71, Tel. (061) 42 12 55 Filialen in: Lausanne, Tel. (021) 25 01 68, Zürich/Wallisellen, Tel. (051) 93 40 54



11. BIENNALE DER PLASTIK ANTWERPEN MIDDELHEIMPARK 6. JUNI - 3. OKTOBER 1971



Heinrich Schneider

Der Schulhausbau aus der Sicht des Lehrers

Ein Beitrag für Architekten, Behörden und Schulen 70 Seiten, 72 Photos, Zeichnungen und Pläne kartoniert, Fr./DM 16.-

Nach einer kurzen Bestandesaufnahme und einem Exkurs über das Kind und seine Umwelt werden eingehend die wichtigen Kriterien dargelegt. Ein Abschnitt ist schulreformerischen Gedanken gewidmet. Den Schluß bilden schematische Planskizzen möglicher Lösungen.

Verlag werk Winterthur Industriestraße 8, 8401 Winterthur, Telefon 052 29 44 21



Es gibt verschiedene Arten, Böden gegen Schall, Feuchtigkeit und Kälte zu isolieren.

Die attraktivste heisst Siftnyl

Abgesehen von der Tatsache, dass Siftnyl ein vollwertiger Teppichbodenbelag und nicht ein Filz- oder Hartbelag ist, liegt seine besondere Stärke in der Isolationsfähigkeit und Schallabsorbtion. Bei der heutigen Bauweise wirkt Siftnyl wahre Wunder. Dank der ausgezeichneten Schalldämpfung braucht sich niemand mehr das Fernsehprogramm seiner Mithausbewohner anzuhören. Die Nachbarin mit dem Fussleiden darf ruhig wieder ihre Gesundheitszoccoli tragen. Auch das monotone Schreibmaschinengeklapper aus dem Büro obenan verstummt. Ein isolierender Zwischenboden vermag den Trittschall kaum vollständig aufzufangen. Siftnyl tut dies auch ohne Zwischenboden. Er kann

federnden Nylonnoppen, einer PVC-Zwischenschicht, die fest mit einem Juterücken verbunden ist, und einer elastisch wirken-



1 Nylon-Gehschicht 2 PVC-Zwischenschicht 3 Nadelfilzbelag 4 Boden

den Filzunterschicht. Er ist aber kein gewöhnlicher Spann- oder Auslegeteppich, sondern ein ausgereifter Strapazierbelag, der selbst nach Jahren intensivster Benützung kaum an seinem Aus-

speziell für Büros, Verkaufslokale, Schul-

sehen einbüsst. Auch der grösste Feind des Teppichs, der Rollstuhl, kann Siftnyl nichts anhaben. Besonders im Wohnbereich bedeutet Siftnyl eine optische und finanzielle Aufwertung Ihrer Objekte. Als Strapazierbelag höchster Qualität aber eignet er sich

> häuser, Kinos, Schalterhallen, usw. Und dies alles zu einem Preis, der jedem Vergleich mit andern gleichgelagerten Bodenbelägen standhält. Deshalb ist Siftnyl ein Volltreffer unter den Teppichbelägen, der Ihre volle Aufmerksamkeit verdient. Ein guter Grund, mit dem untenstehenden Coupon weiteres Informationsmaterial und Ihre eigene Siftnyl-Kollektion

> > zu verlangen.

direkt auf Zement oder Beton verlegt werden. ist er doch fäulnis- und wasserbeständig. Das spart Baukosten! Denn dieser Teppich schützt nicht nur gegen Schall, sondern ist ebenso wirksam gegen Kälte und Feuchtigkeit, weil diese nicht durchdringen können Wenn Sie sich aber trotzdem den Luxus leisten, Siftnyl auf einem Zwischenboden zu verlegen, dann haben Sie bei der Isolation ein Maximum erreicht. Siftnyl ist in drei Schichten aufge-

Sift

baut. Einer Geh-

schicht aus senk-

recht stehenden.

Siftnyl-Generalvertretung A. Kriste Sonnhaldenstrasse 14 8030 Zürich Tel. 051/47 98 47 11000 m² Siftnyl, verlegt in der Überbauung Waldheimstrasse, Bern. Architekten: E.Rikart-Petitjean und Heinz Kröpfli, Bern. Coupon

Papier nimmt ja bekanntlich vieles an. Deshalb möchte ich Siftnyl selber kennenlernen. Senden Sie mir bitte unverbindlich das versprochene Material.

Name

Adresse





Wenn der Architekt nicht daran denkt denkt der Installateur daran (an die Wasseraufbereitung)

Wenn der Installateur nicht daran denkt denkt der Bauherr daran (an die Wasseraufbereitung)

Wenn der Bauherr nicht daran denkt denkt seine Frau daran (an weiches Wasser)

Hauptsitz Schweiz: CULLIGAN (Switzerland) AG, Route de Genève, 1033 Cheseaux, Telefon (021) 91 23 61

Niederlassung Bern: Niederlassung Wallis: Niederlassung Zürich: CULLIGAN (Schweiz) AG, CULLIGAN (Schweiz) AG, CULLIGAN (Schweiz) AG,

Konsumstrasse 6-8, Av. de la Gare 32, Seestrasse 233,

3007 Bern 1950 Sion

3007 Bern Telefon (031) 45 21 41 1950 Sion Telefon (027) 2 92 28 / 29 8700 Küsnacht ZH Telefon (051) 90 57 66

Das Volk hat sich mit überwältigendem Mehr für den Umweltschutz entschieden

Der fortschrittliche und verantwortungsbewußte Architekt entscheidet sich für die Lärmbekämpfung

Lärmbekämpfung

Planung

Raumakustik

Berechnung

Bauakustik

Beratung

Bau- und raumakustische Messungen

Büro für akustische Beratungen

Hellmuth Kolbe, Akustiker und Toningenieur AES

8304 Wallisellen Zielackerstraße 6 Tel. 01/93 22 81 Studio 052/331515







Herrlich, im Sommer können Sie einkaufen und im kalten Winter

sonnenreife Früchte geniessen.

Ihre Familie v
abwechslung
Speisezettel f
Glaube
dass es jetzt Ze
Gefriergerät zu d

Ihre Familie wird sich über den abwechslungsreichen Speisezettel freuen.

Glauben Sie nicht, dass es jetzt Zeit wäre, an ein eigenes Gefriergerät zu denken?

Wählen Sie für sich

den besten Electrolux unter 11 Gefriertruhen und -Schränken. Electrolux Gefriergeräte schon ab Fr. 548.—

Electrolux bietet Ihnen mehr Sicherheit, achten Sie auf unseren 24-Stundendienst mit Tiefkühlgut-Garantie. Alle Electrolux Gefriergeräte sind SIH geprüft.





Ganz & Cie AG Telefon 051/962262 Telex 54 629 ganz ch Dorfstrasse 441 CH-8424 Embrach

Ganz Baukeramik

8424 Embrach



Klinkerganz AG Telefon 051/962525 Telex 55 303 embri ch Bülacherstrasse 1109 CH-8424 Embrach

Kachelöfen, Cheminées Schwimmbäder, Verkleidungen Planungs-Büro. Grösste Auswahl in Wand- und Bodenplatten Japan Mosaik Auslieferungslager bedeutender europäischer Werke

Alleinhersteller

Embri-Klinker **Embri-Color**

feuergeflammt salzgeflammt glasierte Boden- und Wandplatten einfarbig

Lieferant von Italo-Marmor-Terrazzo



«Kerama»-Ausstellungs-Pavillon: Schönste Plattenschau der Schweiz

Ausstellungsräume Hotels Geschäftshäuser Krankenhäuser Restaurants

> Einfamilienhäuser Verwaltungen Bungalows Schulen

Mehrfamilienhäuser Kommunalbauten

Ateliers Kindergärten Diese Aufzählung liesse sich beliebig fort- und behält ihre dekorative Struktur auch setzen, denn die Anwendungsmöglichkeiten von Stoecklin spannungsarmer Rauhfaser sind unbegrenzt.

Sie erlaubt eine individuelle Farbwahl

nach mehreren Anstrichen. Wo immer es wohnliche Wände geben soll, gilt: Stoecklin spannungsarme Rauhfaser ist gut und geschmackvoll.

Stoecklin spannungsarme Rauhfaser



Stoecklin & Co. Papierfabrik CH - 4144 Arlesheim





Renesco-Spezialisten machen öfters eine Sumpftour

Manchmal fliesst durch Mauern und Böden das Wasser in einer Weise, dass selbst die anspruchsloseste Maus entsetzt das Weite sucht. Und leider fliesst dasselbe Wasser niemals im gleichen Tempo wieder dorthin, wo es hergekommen ist. Sondern es wird je länger je mehr. Und dann mieft es bedenklich im ganzen Haus, und dem objektiven Betrachter bleibt nur eine Definition: Sumpf!

Glücklicherweise gibt es die Renesco-Spezialisten mit den kühlen Köpfen. Die begnügen sich nicht nur mit einem guten Rat, sondern beheben mit Tat den Schaden in Kürze. Sie rotten das Übel aus – mit Sumpf und Stiel. Mit ihren modernsten Abdichtungsmethoden verhindern sie, dass neues Wasser eindringen kann. Und zurück bleiben trockene Böden und Wände. Diese Erfolge sind den Renesco-Leuten nicht in den Schoss gefallen. Jahrelang wurde geforscht, entwickelt und geprüft. Bis wir die Lösungen hatten, die Sie brauchen. Und für besonders hartnäckige Fälle haben wir noch immer eine Lösung gefunden. Und sollten wir einmal keine haben, so werden wir eine entwickeln. Speziell für Sie.

Deshalb sind die Sumpftouren unserer Leute auch durchaus als ehrenhaft zu bezeichnen – und bei den Kunden beliebt.



René Schmid + Co. AG
Chemische Baustoffe
Abdichtungen im Hoch- und Tiefbau
Schaffhauserstrasse 359 8050 Zürich
Telefon 051 46 46 92

renesco

Unser Ausführungsprogramm umfasst u.a.:

- Abdichtungen gegen Grund-, Hang- und Meteorwasser im gesamten Hoch- und Tief-, Stollen- und Tunnelbau. (Beachten Sie unser kostensparendes System zur Abdichtung von Tiefgaragen.)
- Fein-Injektionen als Abdichtung gegen Flüssigkeit und zu thermischen Isolationszwecken
- Ölwannenisolationen nach den Eidg. Gewässerschutz-Vorschriften
- Behandlung von Betonstrassen zur Erhöhung der Frost- und Tausalzbeständigkeit
- Projektierung wirtschaftlicher, bautechnisch vereinfachender und zeitsparender Abdichtungssysteme
- Forschung und Entwicklung neuer Produkte, Verfahren und Maschinen in den Sektoren Bauchemie und Kunststoffe

In der Kunst ist das Beste gut genug (Goethe)

Venn Sie das nächstemal mit der SBB von Olten nach
Bern oder Luzern fahren, setzen Sie
sich zur Abwechslung einmal
in Fahrtrichtung auf die linke Seite.
Leisten Sie sich, wenn der Zug
den Oltener Bahnhof verlassen hat,
einen Blick aus dem Fenster.
Nur einige Minuten dauert's etwa,
bis Sie auf dem Rasen vor dem
Verwaltungsgebäude der Walter
Franke AG in Aarburg ein seltsames
Metallgebilde entdecken können.
Von weitem sieht es aus wie eine
überdimensionierte Muschel. Oder
wie eine aufgeknackte Riesennuss...

Weil Ihnen der Schnellzug bei 80 km Stundengeschwindigkeit nicht genügend Zeit für weitere Enträtselungsversuche gönnt, haben wir beschlossen, Ihnen diese Plastik von Erwin Rehmann aus Laufenburg hier einmal von ganz nah zu zeigen. Und um auch das Geheimnis um ihre Bedeutung zu lüften, lassen wir den Künstler hier gleich selbst zum Worte kommen:

«In meiner Plastik 'Kraft der Entfaltung' wird ein Wesen sichtbar, das wie ein Samenkorn aus einem eigenen Zentrum heraus nach aussen drängt, sich aufreisst und immer mehr Raum einfängt. Auch das Material Chromnickelstahl habe ich so gestaltet, dass diese gleiche innere Kraft, das gleiche Werden und Sich-Öffnen zum Ausdruck kommt. Bei allem wird aber durch die anpolierte Oberfläche etwas Frohes und Strahlendes herausgeholt. Die Legierung Chromnickelstahl strömt ein



heiteres, junges, lebendiges, kraftvolles inneres Wesen aus. Diese individuelle, ursprüngliche Energie der Materie wird gerade aus dem Kontrast zum gewalzten und genormten Industrieblech, das bei Walter Franke AG verarbeitet wird, noch stärker zum Ausdruck kommen».

Entwicklung, Entfaltung, Dynamik - hier sehen wir eine erste Parallele zu unserer Firma und ihren Zielen. Dazu kommt aber als weitere Gemeinsamkeit auch die künstlerische Verwertung eines Materials, das mit Walter Franke AG in engstem Zusammenhang steht: Chromnickelstahl. Eines der dauerhaftesten, unverwüstlichsten und widerstandsfähigsten Metalle. Ein Material, mit dem wir schon seit Jahrzehnten Erfahrung haben: als Spezialisten für Bau-Normelemente, für Spültische in Haushalt und Gewerbe, für Grossküchen und für den Apparatebau.

Gerade auf diesen Gebieten – und nicht nur in der Kunst – ist nur das Beste gut genug. Und damit wir Sie und uns immer wieder daran erinnern können, haben wir dieser Chromnickelstahl-Plastik auf unserem Fabrikareal einen Ehrenstandplatz eingeräumt.

Denn ob nun mit diesem Werk die Kunst den Chromnickelstahl oder der Chromnickelstahl die Kunst würdigt – so oder so: Ehre, wem Ehre gebührt.



Walter Franke AG, 4663 Aarburg, Telefon 062/412121

Spezialist für Grossküchen, Haushaltküchen, Zivilschutzküchen, Spültische und Abdeckungen, Spitaleinrichtungen, Bau-Normelemente, Apparatebau.